1 | 2018
Informations- und Werbemagazin der Traismaurer Wirtschaft
WWT - Werbeverein Wirtschaft Traismauer, Wiener Straße 9, 3133 Traismauer

Traismauer

Wirtschaftsmagazin - Das Gute liegt so nah.

Gewinnspiel!
Teilnahmecoupon auf Seite 10.

Gekennzeichnete Betriebe haben Freitag bis 21 Uhr geöffnet!

11. & 12. Mai: Shoppingwochenende

mit tollen Rabatt-Aktionen und Besuch beim FF-Fest Wagram

Editorial

Bürgermeister Herbert Pfeffer

Liebe Kundinnen und Kunden
unserer schönen Stadt Traismauer!

In dieser Ausgabe des Magazins unserer lokalen Wirtschaft finden Sie wieder Interessantes zu heimischen Wirtschaftstreibenden. So werden mit Bushra Selimi und Jürgen Schöpf zwei der dynamischen Handwerker und Gewerbetreibenden der jungen Generation vorgestellt. Sie stehen mit Ihren Firmen und auch mit ihrer Arbeit für eine neue Aufbruchsstimmung in der Römerstadt an der Traisen!

Besonders freut mich, dass Rudi und Burgi Hofmann mit einem völlig neuen Konzept die Vinothek beleben. Rudi Hofmann beschreibt dies als ein Wachküssen der Vinothek aus dem Dornröschenschlaf und ich finde den Vergleich recht passend, auch wenn ich persönlich, die Innenstadt alles andere als verschlafen empfinde.

So ist es in den letzten Jahren gelungen, dass mutige Kaufleute und Wirte, wie Evelyn Hochsteger und Herbert Theuretsbacher, frische Akzente setzen und dabei wunderbar mit den bestehenden Betrieben harmonieren. Mein Dank und meine Aufmerksamkeit gehört hier allen zu gleichen Teilen!

Als Bürgermeister habe ich den Wunsch, dass in der Innenstadt jedes Geschäftslokal belebt ist. Dazu wird auch zukünftig ein ausgewogener Mix aus Handel, Dienstleistung und Handwerk nötig sein, denn in Traismauer soll Vielfalt herrschen und sich jeder wiederfinden können!

Herzlichst,

Herbert Pfeffer
Bürgermeister der Stadtgemeinde Traismauer

Die Stadtgemeinde Traisma

Feierlichkeiten anlässlich 60 Jahre Stadterheb

Viele prominente Persönlichkeiten, darunter Bundespräsident Dr. Schärf und wahre Menschenmassen (zu sehen auf der alten Aufnahme ganz rechts) lockte der Festzug der Stadterhebungsfeier auf den Hauptplatz von Traismauer. Am 26. Juni 1958 wurde Traismauer auf Beschluss des niederösterreichischen Landtages zur Stadtgemeinde erhoben. Dieses 60-jährige Jubiläum wird heuer mit großen Feierlichkeiten - am und um den Hauptplatz - von 7. bis 9. September begangen. Die Stadtgemeinde Traismauer hat heute eine Gesamtfläche von rund 43km² und etwa 6.032 EinwohnerInnen.

Dem steten Zuzug wurde in den letzten Jahrzehnten durch den Bau verschiedener Wohnhausanlagen und durch die Erschließung von Bauland für Einfamilienhäuser Rechnung getragen. Neben den Vorteilen der zentralen Lage trägt die vielfältige Naturlandschaft ganz wesentlich zur Lebensqualität in der Stadt bei. Die Vereine und Organisationen beleben mit ihren vielfältigen Programmen für Jung und Alt die Gemeinschaft. Mehr als 70 Vereine sorgen für abwechslungsreiche Veranstaltungen und Feste im Jahreskreis und unterstützen damit die Kommunikation unter den Menschen.

Um Ausbildung und Erziehung der Kinder und Jugendlichen bemühen sich die PädagogInnen des Kindergartenzentrums, der beiden Volksschulen, der NÖ Neuen Mittelschule Traismauer, des Sonderpädagogischen Zentrums und der Musikschule Traismauer.

Die Stadtbücherei Traismauer erlebt in den letzten Jahren einen wahren Aufschwung im Bestand und auch in der Leserschaft. Erwachsenenbildung und lebenslanges Lernen werden im Rahmen der Volkshochschule Traismauer in unserer Stadt ganzjährig möglich.

Der Wirtschaftsstandort Traismauer weist eine nahezu perfekte Lage auf. Direkt im Zentralraum Niederösterreich ist die Verkehrsanbindung der Stadt mit S33 und unmittelbarer Nähe zu A1 und S5 äußerst günstig.

uer feiert Geburtstag!

ung von 7. bis 9. September 2018

Traismauer bietet eine zukunftsorientierte wirtschaftliche Entwicklung. So werden in der Innenstadt freiwerdende Flächen rasch neu vergeben, sodass ein vielfältiger Branchenmix gewährleistet bleibt. Die örtliche Raumplanung wurde von der Stadtgemeinde Traismauer ebenfalls auf Zukunft ausgerichtet: südlich der Donaubrücke und nahe dem Knoten Traismauer Nord verfügt die Stadtgemeinde über aufgeschlossene und freie, gemeindeeigene Grundstücke mit den entsprechenden Widmungsvoraussetzungen.

Ausg´steckt ist im Gemeindegebiet praktisch immer - die Heurigen laden zum gemütlichen Beisammensein ein. Die längste, ganzjährig bewirtschaftete Kellergasse Österreichs führt in die Nachbargemeinde Sitzenberg-Reidling und liegt unterhalb des Aussichtsturms „Korkenzieher".

Der traditionelle Obstbau der Region wurde im Jahre 2008 durch die Auszeichnung als „Genussregion Traisentaler Fruchtsäfte" gestärkt. Zahlreiche Auszeichnungen belegen die Qualität der Top-Produzenten unserer Region.

Aus touristischer Sicht ist Traismauer sehr interessant für Radfahrer und Wanderer, sowie Menschen die auf der Suche nach Genuss sind. Seien es die Weine und Heurigen, die Gastwirtschaft oder auch die Kultur – hier in Traismauer gibt es Angebote für alle Sinne.

Das heurige Jubiläumsjahr nahm Bürgermeister Herbert Pfeffer zum Anlass, einen Jubiläumswein zu prämieren. Alle Traismaurer Winzer wurden dazu eingeladen, und aus den eingesendeten Weinen wurde mittels Blindverkostung ein Wein zum Jubiläumswein ernannt. Gewonnen hat das Winzerhaus Schöller aus Wagram mit dem Grünen Veltliner Rosengarten, Traisental DAC.

Weitere fotografische Schätze Traismauers aus längst vergangenen Tagen finden Sie unter ***www.traismauer.topothek.at****. Die Topothek Traismauer, vorbildlich betreut von Frau Elisabeth Eder, gilt als Initialzündung für weitere Topotheken in der Region.*

Für die Gestaltung der Jubiläums-Etikette wurde an die Schulen eine Einladung zum Wettbewerb ausgeschrieben. Julia Hinterwallner der 4a der NÖ NMS Traismauer ging als glückliche Gewinnerin hervor.

Rudi Hofmann schenkt

in der *WeinArtZone* reinen Wein ein!

WineArtZone
Hauptplatz 1
3133 Traismauer
Tel. 02783/8555
Mail: vinothek@weinartzone.at
Web: www.weinartzone.at
Weinartzone.SchlossTraismauer
Öffnungszeiten: täglich von15 Uhr bis 19 Uhr

Besucher und heimische Kunden können nun im Schloss Traismauer Weine der besten regionalen Winzer verkosten, in lässiger und schicker Atmosphäre unterhalten und die Weine sofort einkaufen. Die neue Idee lädt zum sofortigen Besuch ein, aber Achtung, denn es besteht absolute Wiederholungs- und Suchtgefahr!

Der Traismaurer Winzer Rudi Hofmann hat markige Botschaften, wenn es um Wein und ums Traisental geht: „Von den Traisentaler Weinen bin ich überzeugt!"

Jetzt setzte er seine neue Mission in die Tat um und übernahm im April gemeinsam mit seiner Frau Burgi die Gebietsvinothek im Schloss Traismauer! Rudi Hofmann weiß zu berichten:

„Die alte Vinothek musste nur wachgeküsst werden! Uns hat es sehr motiviert, dass wir schon zu Projektbeginn so positiven Zuspruch erhalten haben und sind besonders Sascha Rier für seine Unterstützung bei der Ausstattung und seine Zeit für die langen gemeinsamen Diskussionen dankbar!"

Die Gebietsvinothek präsentiert sich nun völlig neu als *WeinArtZone* und hat schon alleine aufgrund der Zusammenarbeit von Hofmann und Rier viele kleine Überraschungen und Geheimnisse zu bieten, auf die sich der Besucher und Weinliebhaber einlassen kann. „Es ist jedenfalls ein Ort, der zum Verweilen einladen soll" sagt Burgi Hofmann, „und die Vinothek wird sich weiterentwickeln und etablieren!" beendet Rudi den Satz.

Die Vinothek beheimatet nun auch die Tourismus-Infostelle und gibt damit den Touristen die Möglichkeit, die wichtigsten Winzer und besten Weine direkt vorort kennenzulernen. Jeder Interessierte ist herzlich zum Besuch eingeladen!

Niemand baut verlässlicher,
als Hände mit 30-jähriger Berufserfahrung

Die Spenglerei und Dachdeckerei Schöpf ist ein weit über Traismauer hinaus bekannter Familienbetrieb. Mit Jürgen Schöpf hat, nach Vater Werner, die nächste Generation das Ruder fest im Griff und arbeitet auf Großbaustellen genauso wie an privaten Familienhäusern zuverlässig und mit vollster Zufriedenheit der Kunden.

Moderne Gebäude haben auch besondere Anforderungen an die Arbeit der Firma Schöpf, wobei gerade hierin deren großes Plus liegt. Denn die langjährige Erfahrung der Firma lässt viele Architekten und Planer immer wieder den Kontakt zu Jürgen Schöpf und seinem Team suchen, welche gerne mit praktischen Ratschlägen bereitstehen:

„Was heute in der Theorie als besonders innovativ gilt, muss nicht immer die beste praktische Lösung sein! Wir streben nach sinnvollen und langfristig guten Ergebnissen für unsere Kunden und das wird auch von renommierten Planern gerne angenommen."

Jürgen Schöpf glaubt fest daran, dass den Menschen auch in modernen Gebäuden die eingesetzten Materialien und deren Verarbeitung am wichtigsten sind. Gerade dem Spengler kommt hier große Verantwortung zu, denn heute stehen wunderbare neue Materialien zur Verfügung, welche als Fassade, Fassadenelemente oder auch im Balkonbereich oder auf der Loggia besondere Akzente setzen. Wer mit Schöpf baut, baut mit einem erfahrenen und verlässlichen Partner, der Tradition mitbringt und die Moderne beherrscht.

SPENGLEREI - DACHDECKEREI
SCHÖPF
TRAISMAUER / HAINFELD TEL.: 02783 / 41 56

Schöpf Traismauer GmbH & CoKG
Fiali Ring 20
3133 Traismauer

Tel. +43 (0) 2783 / 4156
Mail: office@schoepf.at
Web: www.schöpf.at

Büro Öffnungszeiten:
Mo. bis Do.: 7:30 - 12:00 u. 13:00 - 16:30 Uhr
Freitag: 7:30 - 12:00 Uhr

Der Mann hinter der Fassade!

Selimi
Malerei & Anstrich GmbH
Fiali-Ring 9
3133 Traismauer
Tel. 02783/ 810 69
Mobil: 0676/ 955 43 27
Mail: bushraselimi@hotmail.com
Web: www.selimi.co.at
Selimi-Malerei-Anstrich-GmbH

Trockenausbau Schrittwieser GmbH
Fiali-Ring 9
3133 Traismauer
Tel. 02783/ 810 69
Mobil: 0676/ 955 43 27
Mail: office@trockenausbau-schrittwieser.at
Web: www.trockenausbau-schrittwieser.at
Schrittwieser-Trockenausbau-GmbH

Bushra Selimi sieht man sein Glück an, denn sein Alltag ist von seinen wichtigen Lebensentscheidungen dominiert, die er in letzter Vergangenheit getroffen hat. So ist der Traismaurer Familienmensch gerade das zweite Mal Vater geworden.

Auch beruflich läuft es am neuen Standort im Campus 33 nach Wunsch. Seine beiden beruflichen „Kinder" die Fassadenfirma „Selimi" und der Trockenbauer „Schrittwieser", den er im letzten Jahr übernommen hat, laufen äußerst erfolgreich. Heute hat er 18 Mitarbeiter und bedient damit nicht nur große Bauträger und Architekten, sondern auch private Hausbauten und Sanierungen.

„Gerade im privaten Bereich können wir mit unserer Professionalität punkten! Hier liefern wir rasch und günstig perfekte Arbeit",

weiß der Fassadenprofi zu berichten und weiter: „Natürlich nehmen wir auch das Wissen, dass wir uns auch mit Architekten auf Baustellen erarbeitet haben, mit und lassen dies gerne beim privaten Bauherren einfließen. So punkten wir heute mit Lösungen im Innenausbau, die nicht nur toll aussehen, sondern auch eine perfekte Akustik im Raum liefern."

Profi Bushra Selimi schaut positiv in die Zukunft, denn die Baubranche wird weiter neue Maßstäbe setzen. „Wir stehen im Bereich Fassade mit tollen Wärmeschutzlösungen und Materialen vor einem riesigen Potential. Da wird zukünftig alles möglich und das meiste leistbar sein!" Bushra Selimi hat gut lachen.

Die Einkaufsstadt Traismauer lebt und freut sich auf Ihren Besuch!

Traismauer liegt recht verkehrsgünstig. Schon aus diesem Grund siedeln sich immer mehr Lebensmittelmärkte an den Durchzugsstraßen unserer Stadt an. Für die heimische Wirtschaft ist dies durchaus positiv, denn große Handelsketten sind auch Frequenzbringer, wenn Kunden und Besucher in die schöne Innenstadt kommen.

Die heimischen Kaufleute sind zumeist Traditionsbetriebe und in Familienbesitz. Kunden können in der Innenstadt aus einer breiten Auswahl verschiedener Geschäfte auswählen. In den meisten Betrieben kann auch mit dem regionalen WWT-Gutschein eingekauft werden!

In vielen Lokalen, wie dem **Cafe Herberts**, den Pizzerien, Imbissbuden oder den Wirtshäusern wird man bei guter Atmosphäre mit Kaffee, Imbiss und warmen Mahlzeiten verwöhnt. In der neuen Vinothek **WineArtZone**, der traditionellen **Fleischhauerei Gattringer-Kerzig** und dem Regional- und Bioladen **Gsund's Eck** gibt es nicht nur Regionales, sondern auch sehr feine und ausgesuchte Lebensmittel und Weine. Zudem ist die Innenstadt mit den zwei Bäckereien, **Pauntzen** und **Käppel**, gut versorgt.

Auch die beiden beliebten Trafiken und Lotterieannahmestellen von **Familie Falkensteiner** und **Jochen Poyntner** sind regionale Nahversorger mit einem breiten Sortiment an Zeitschriften, Geschenkartikeln und Gutscheinen. Für die passenden Blumen sorgen die Firmen **Bonigl** und **Lösch**.

Herrenausstatter Neuchrist, **Uhrmacher und Juwelier Prachleitner**, der **Optik-Filialist Schmied**, **Antiquitäten Hassler** sowie **Inge Mölzer** mit ihrem Sortiment an Schuhen, Damenmoden, Papier- und Geschenkartikel, sowie den Wohn-Accessoires komplimentieren das breite Angebot. Der Baumarkt **Eisenwaren Schinnerl** bleibt auch unter der neuen Führung von Rupert Fischer der „Tool-Time-Laden" von Traismauer und Umgebung, wo es einfach alles für Haushalt und Garten zu kaufen gibt! Zwei Elektrofachgeschäfte komplimentieren das lokale Angebot.

Um Gesundheit, Schönheit und Fitness sorgen sich neben einer sehr gut sortierten Apotheke, drei hervorragende Friseursalons, wo mit **Frisör Schnipp Schnapp** und dem **Friseursalon mit Stil** - zwei professionelle Filialisten - schon lange in Traismauer ansässig sind. **Ida Stangl** sorgt für medizinische und kosmetische Fußpflege und beherrscht die Methode der 3TO-Nagelspange. Und die **Osteopathie Weiland** und ein Fitnesscenter stehen für Vorsorge und Therapie zur Verfügung.

Traismauer freut sich auf Ihren Besuch!

Malerei - Tapeten - Anstrich - Fassaden - Vollwärmeschutz
Korrosionsschutz - Holzschutz - Betonschutz

SELiMi
Malerei & Anstrich GmbH

Fiali-Ring 9, 3133 Traismauer

Tel: 02783/810 69 bzw. 0676/955 43 27
Mail: bushraselimi@hotmail.com • www.selimi.co.at

gesunde Füße
Fußpflege Ida Stangl
im **DLZ Traismauer** (Dienstag bis Freitag)
Herzogenburgerstr. 45, 3133 Traismauer
Mobil: +43 (0)699 17 135 027
Mail: ida.stangl@aon.at

NEU! im **Frisör-Salon Schnipp Schnapp** (Montag, 9 - 13 Uhr)
Venusbergerstr. 3, 3133 Traismauer, Tel. 02783 / 4141

Ihre Spezialistin für eingewachsene Nägel!

Schmerzfrei durch professionelle Anwendung der 3TO Nagelspange!

Rigips
VELUX
NEUÜBERNAHME seit 1993
Dienstleistungsunternehmen
Schrittwieser
TROCKENAUSBAU
Geschäftsführer: Bushra Selimi
Fiali-Ring 9, 3133 Traismauer
Tel. 02783/810 69 bzw. 0676/955 43 27
office@trockenausbau-schrittwieser.at
www.trockenausbau-schrittwieser.at
Rigips-Trennwände • Dachgeschossausbauten
Decken und Dämmungen • Spanndecken
Schalldämmung für Raumakustik
Elektroinstallationen • Velux-Dachflächenfenster
Räumungen und Entrümpelungen

EISENWAREN SCHINNERL
Eisenwaren - Haushaltsartikel
3133 Traismauer, Mitterndorfer Straße 1, Tel/Fax 02783/ 62 73
eisenwaren.schinnerl@aon.at • www.eisenwaren-schinnerl.at

AKTION: My Pool Produkte
gültig am 11. & 12. Mai 2017 - Freitag 8-12 u. 14-18 Uhr, Samstag 8-12 Uhr

My Pool Algenschutz 1L	Aktionspreis 3,95 €
My Pool Chlorqiuck Granulat 1kg	Aktionspreis 6,95 €
My Pool Chlorqiuck Granulat 5kg	Aktionspreis 28,95 €
My Pool Chlor Langzeittabletten 200g 1kg	Aktionspreis 7,95 €
My Pool Chlor Mult Langzeittabletten 200g 1kg	Aktionspreis 8,95 €
My Pool Chlor Mult Langzeittabletten 200g 5kg	Aktionspreis 35,95 €
My Pool Multi Tablette 500g	Aktionspreis 6,95 €

BIOZIDPRODUKTE VORSICHTIG VERWENDEN.
VOR GEBRAUCH STETS ETIKETT UND PRODUKTINFORMATIONEN LESEN.

IMPRESSUM

Medieninhaber, Herausgeber und Redaktion: Werbeverein Wirtschaft Traismauer, Wiener Straße 9, 3133 Traismauer; Layout, Grafik & Druck: Phil's Druckstudio, Kirchengasse 3, 3133 Traismauer; Bilder: Stadtgemeinde Traismauer, eigene, Verena Saloukeh, traismauer.topothek.at, David Schreiber Photography, fotolia.de; Redaktionelle Inhalte: DI Alexander Simader. Dieses Magazin wurde finanziert aus Mitteln des Werbeverein Wirtschaft Traismauer (WWT), Stadtgemeinde Traismauer und NAFES. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder. Für den Inhalt von Inseraten haftet ausschließlich der Inserent. Für unaufgefordert zugesandtes Bild- und Textmaterial wird keine Haftung übernommen. Jegliche Reproduktion nur mit schriftlicher Genehmigung des Medieninhabers. Aktionen falls nicht anders angegeben, am 11. und 12. Mai 2018 gültig. Druck- und Satzfehler vorbehalten.

Eine Initiative des
WWT
Werbeverein Wirtschaft Traismauer

Traismauer
Das Tor zum Herzen Niederösterreichs.

NAFES

SWIETELSKY

BAUT AUF IDEEN

SWIETELSKY Baugesellschaft m.b.H.
Industriestraße 1-3 · A-3134 Nussdorf/Traisen
T +43 27 83/50 331 · nussdorf@swietelsky.at

Freitag bis 21 Uhr geöffnet!

schuh & papier
inge
traismauer

Inge Mölzer
Wiener Straße 15
3133 Traismauer
Tel. 02783 - 62 30

11. & 12. Mai 2018
Fr. 8 - 21 Uhr, Sa 8 - 12 Uhr

-20%

auf Schuhe, Sandalen, Taschen, Textilien, Tücher & Modeschmuck
ausgenommen Gutscheine

GATTRINGER KERZIG
Fleisch und Wurstwaren aus Traismauer
RICHTIG GUT

Hauptplatz 6, 3133 Traismauer
Tel.: 02783/ 72 20 oder 02783/ 62 77, e-mail: gattringer.kerzig@aon.at

Freitag bis 21 Uhr geöffnet!

Auf alle lagernden Waren:
-20%
Gültig am 11. u. 12. Mai 2018
Freitag: 8-12 u. 15-21 Uhr
Samstag: 8-12 Uhr

UHREN SCHMUCK
PRACHLEITNER
3133 Traismauer, Wiener Strasse 11
Tel. u. Fax 0 27 83 / 62 94, juwelier.prachleitner@aon.at

Ihr Fachhändler • Spezialist für Reparaturen

Freitag bis 21 Uhr geöffnet!

11. & 12. Mai 2018
Freitag: 8 - 12 u. 14.30 - 21 Uhr, Samstag: 8 - 12 Uhr

-20%

auf alle lagernden Waren!
Ausgenommen Gutscheine und bereits reduzierte Artikel.

Wolfgang NEUCHRIST KG
Textilkaufmann - Schneidermeister
3133 Traismauer, Gartenring 8, Tel. 02783/6332, Fax DW15

Freitag bis 21 Uhr geöffnet!

Evelyn Hochsteger
Wiener Str. 14 • 3133 Traismauer
0699/ 10 90 81 82
office@gsundseck.at
www.gsundseck.at

gsunds Eck
BEIM RÖMERTOR

Freitag, 11. Mai 2018: durchgehend von 6.30 bis 21.00 Uhr
Samstag, 12. Mai 2018: 6.30 bis 12.00 Uhr

SCHMIED UNITED OPTICS AUSTRIA

EINZIGARTIG.

FACHOPTIKER-KOMPETENZ
ZU GÜNSTIGEN KETTENPREISEN.

BERATUNG UND SERVICE VOR ORT BEI ÜBER 70 PARTNERBETRIEBEN IN GANZ ÖSTERREICH!

3133 Traismauer, Wiener Straße 11
Tel.: 02783 8626
E-Mail: pokorny@optik-schmied.at
www.optik-schmied.at

Nau Moizeit
Fam. Rauscher
Stollhofener-Hauptstraße 7
3133 Traismauer
+43 (0)664/ 522 88 90

tägliches
Mittagsbuffet
Mo - Do 11:30 bis 13:30 Uhr
7,90 €/Person
www.naumoizeit.at

Unser nächster Heurigentermin:
18.05. bis 31.05.2018
Heurigenöffnungszeiten: täglich ab 10:30 Uhr

HERBERT's
Café • Bar • Snacks
Wiener Strasse 4 • 3133 Traismauer
Tel. 02783/ 200 47 • www.cafe-herberts.at

Frühstücksangebot • Burger-Spezialitäten
Eisköstlichkeiten • Hausgemachte Mehlspeisen
Tagesangebote • Modernes Ambiente
Ruhiger Gastgarten im Stadtzentrum
Kinderspielecke

WEIN ART ZONE
DIE LÄSSIGE VINOTHEK IM TRAISENTAL
WineArtZone | Hauptplatz 1 | 3133 Traismauer
Tel. 02783/8555 | vinothek@weinartzone.at
Weinartzone.SchlossTraismauer
www.weinartzone.at

Baumaschinen
Mietservice GmbH
Vermieten – Verkaufen – Reparieren
02783/93000 • office@bau-ma.com
Mobiler
Hydraulikdienst
0664 92 25 145
Preis pro Arbeitstag 120,- €
längere Einsätze auf Anfrage
Preise exkl. Mwst und ohne Zustellung

AUSFÜLLEN
& GEWINNEN
Diesen Teilnahmecoupon einfach ausfüllen, am 11. oder 12. Mai 2018 in einem teilnehmenden Betrieb abgeben und **200,- / 100,- oder 50,- Euro Traismaurer Einkaufsgutscheine** gewinnen.

Name
Telefonnummer

Teilnahmeberechtigt sind alle Personen über 18 Jahren. Mit der Teilnahme an diesem Gewinnspiel gehen Sie keinerlei Verpflichtung ein. Wir verarbeiten und nutzen die von Ihnen im Rahmen der Teilnahme angegebenen personenbezogenen Daten nur zum Zwecke der Durchführung des Gewinnspiels, die Daten werden nach der Durchführung des Gewinnspiels vernichtet und nicht weitergegeben. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Gewinne nicht in bar ablösbar. Die Gewinner werden telefonisch verständigt. Veranstalter: Werbeverein Wirtschaft Traismauer, Obmann DI Alexander Simader, Wiener Str. 9, 3133 Traismauer.

IHR PARTNER FÜR
ALLE BEREICHE DER HAUSTECHNIK
HAUSTECHNIK
josef fidler
Gesellschaft m.b.H.
1a Installateur

3133 Traismauer,
Gartenring 3
Tel. (02783) 62 38-0
(02783) 62 81-0
Fax (02783) 62 38-75
E-Mail: office@fidler.or.at

e-mobil in niederösterreich

KEM-Zentrum UNTERES TRAISENTAL & FLADNITZTAL
Klima- und Energie-Modellregionen
Wir gestalten die Energiewende

6 Tage - 60 Euro

kommunales E-Car Sharing

Elektroauto mieten für 6 Tage
Jetzt informieren. Jetzt mitmachen.
HOTLINE +43 273 820 820

besuchen Sie uns auf facebook
fahrvergnügen.at

fahrvergnügen.at

11. & 12. Mai 2018:

FRISÖR SCHNIPP SCHNAPP
TRAISMAUER • ZWENTENDORF

minus 20%
auf alle Frisurendienstleistungen
gültig in allen 3 Schnipp Schnapp Salons

Mehr als „cut and go" Ihrem Haar zu liebe!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in Traismauer und Zwentendorf!

Salon Traismauer-Stadt
Venusberger Str. 3
3133 Traismauer
Tel. 02783 / 41 41
Öffnungszeiten:
Di bis Do: 9 - 18, Fr: 9 - 19 Uhr,
Sa: 8 - 12 Uhr

Salon Traismauer-DLZ
Herzogenburgerstr. 45
3133 Traismauer
Tel. 02783 / 829 56 56
Öffnungszeiten:
Di bis Fr: 9 - 18 Uhr,
Sa: 8 - 12 Uhr

Salon Zwentendorf
Hauptplatz 1
3435 Zwentendorf
Tel. 02277 / 20 70
Öffnungszeiten:
Di, Do, Fr: 9 - 18, Mi: 9 - 19 Uhr,
Samstag: 8 - 13 Uhr

Uns ist kein Auftrag zu klein!

campusbau GmbH

campusbau GmbH, Fiali-Ring 4, A-3133 Traismauer
Tel.: 0043 (0)2783/ 41 57 80, E-Mail: campusbau@schoepf.at
www.campusbau.at

zukunftsorientiert · hochqualitativ · regional

Umbau • Zubau • Poolbau • Neubau
Gartenmauern • Carports • Einfamilienhäuser
Betriebsgebäude • Fundamente • Betonplatten
Kanalanschlüsse • Versickerungsanlagen / Zisternen
Pflasterungen

SPENGLEREI - DACHDECKEREI

SCHÖPF

TRAISMAUER / HAINFELD TEL.: 02783 / 41 56

www.schöpf.at

Die Profis vom Fach!

Schöpf Traismauer GmbH und Co KG
Fiali-Ring 20, 3133 Traismauer

Tel.: +43 (0)2783/ 41 56 • E-Mail: office@schoepf.at
www.schöpf.at

Bodenverlegung • Fassadengestaltung
Wände gestalten • Sonnenschutz • Dekoration • Polstern

HAAS RAUMAUSSTATTER
TAPEZIERER & SOLID creativ

☎ 0676 338 94 39
www.raumausstatter-haas.at ✉ office@raumausstatter-haas.at
Standorte: Wienerstraße 14 - 3133 Traismauer, 3142 Langmannersdorf

LANDGASTHOF FAMILIE HUBER

Jeden Freitag, ganztägig:
1/2 Backhendl
mit Kartoffelsalat
8,20 Euro

LANDGASTHOF FAMILIE HUBER
WACHAUSTRASSE 43, 3133 TRAISMAUER
TEL. 02783- 84 81, INFO@LANDGASTHOF-HUBER.AT
WWW.LANDGASTHOF-HUBER.AT

FF-Feste Traismauer Stadt & Wagram ob der Traisen

Das Angenehme mit dem Nützlichen verbinden - mit einem Besuch bei Feuerwehrfesten ...

Den Traismaurer Wirtschaftstreibenden liegt die Unterstützung unserer Freiwilligen Feuerwehren sehr am Herzen. Anders als in den vergangenen Jahren fällt heuer nicht das FF-Fest Traismauer Stadt (25.-27. Mai), sondern das Fest der FF Wagram ob der Traisen (10., 12. u. 13. Mai) mit dem Termin unseres Shoppingwochenendes zusammen. Gerne nutzen wir die Gelegenheit und weisen Sie auf die Termine beider Feuerwehr-Feste hin. Denn wo sonst kann man das Angenehme mit dem Nützlichen so gut verbinden wie mit einem Besuch bei den Florianijüngern, die Eigeninteressen hinten anstellen um Mitmenschen zu helfen. Im Internet finden Sie die beiden Feuerwehren unter:

www.ff-wagram.at
www.ff-traismauer-stadt.at

Erleben Sie pures Fahrvergnügen:
Testen Sie 6 Tage ein Elektroauto um nur 60 Euro!

Konkret stehen hierfür nun Fahrzeuge der Modelle Renault ZOE und BMWi3 in Traismauer zur Verfügung. Die einzigen Voraussetzungen, um dieses Angebot einmalig in Anspruch nehmen zu können, bilden eine Anmeldung als Privatperson mit niederösterreichischem Hauptwohnsitz, ein Führerschein der Klasse B sowie die Vollendung des 18. Lebensjahres. Sobald diese Anforderungen erfüllt sind, steht dem elektrischen Fahrspaß nichts mehr im Wege.

„Elektroautos überzeugen bereits jetzt in punkto Alltagstauglichkeit und Leistungsfähigkeit. Um dieses Fahrvergnügen jedoch wirklich genießen zu können, muss man die oftmals vorhanden Vorurteile bzw. die „Reichweitenangst" allerdings zuvor im Alltagstest selbst widerlegen können: Auf Einkaufsfahrten, dem Weg in die Arbeit oder bei einem Wochenendausflug", bestätigt KEM-Manager Alexander Simader.

So kommen Sie zu Ihrem Fahrzeug

Eine Anmeldung für diese Testaktion in Kooperation mit dem Land Niederösterreich ist ganz einfach bei **Alexander Simader (0676/5295276 bzw. asi@kem-zentrum.at)** möglich.
Die Abholung kann entweder am Vereinssitz in Gösing am Wagram oder in Traismauer erfolgen. Eine umfassende Einschulung sowie die Zurverfügungstellung einer Ladekarte und eines Ladekabels für zuhause sind in diesem Angebot inkludiert. Elektrisches Fahrvergnügen ist somit garantiert!

Verein fahrvergnügen.at
Am Gassl 2
3482 Gösing am Wagram
Hotline: 0273 820 820
Mail: office@fvgn.at
Web: www.fahrvergnügen.at
www.fb.com/fahrvergnuegen

fahrvergnügen.at
kommunales E-Car Sharing